

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprys • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **60c** Local
Buitelands **85c** Other countries
Posvry • Post free

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the post office as a Newspaper

Vol. 298

PRETORIA, 5 APRIL 1990

No. 12415

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. 71, 1990

VOLKSRAADTUSSENVERKIESING.— KIESAFDELING UMLAZI

(1) Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 110 van die Kieswet, 1979 (Wet No. 45 van 1979), verklaar ek hierby dat 'n vakature ontstaan het in die verteenwoordiging van die Volksraad in die kiesafdeling Umlazi.

(2) Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 33 van die Kieswet, 1979 (Wet No. 45 van 1979), bepaal ek hierby ingevolge die bepalings van artikels 34 en 110 van genoemde Wet—

(i) Maandag, 30 April 1990, as die dag waarop 'n nominasiehof ten opsigte van die kiesafdeling Umlazi sitting sal hou om nominasies van verkiesingskandidate te ontvang vir die verkiesing van 'n lid van die Volksraad vir daardie kiesafdeling;

(ii) Woensdag, 6 Junie 1990, as die dag waarop, indien 'n stemming in die bedoelde kiesafdeling nodig word om die redes vermeld in artikel 41 van die genoemde Wet, die stemming ten opsigte van die verkiesing van die lid van die Volksraad in die kiesafdeling hierbo gemeld, gehou sal word, welke stemming ooreenkomstig artikel 94 van genoemde Wet op daardie dag om 07:00 sal begin en om 21:00 sal sluit.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Tweede dag van April Eenduisend Negehonderd-en-negentig.

F. W. DE KLERK,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

E. LOUW,
Minister van die Kabinet.

PROCLAMATION

by the

State President of the Republic of South Africa

No. 71, 1990

HOUSE OF ASSEMBLY BY-ELECTION.— ELECTORAL DIVISION OF UMLAZI

(1) Under the powers vested in me by section 110 of the Electoral Act, 1979 (Act No. 45 of 1979), I hereby declare that a vacancy has occurred in the representation of the House of Assembly in the Electoral Division of Umlazi.

(2) Under the powers vested in me by section 33 of the Electoral Act, 1979 (Act No. 45 of 1979), I hereby determine, in terms of the provisions of sections 34 and 110 of the said Act—

(i) that Monday, 30 April 1990, shall be the day on which a nomination court will sit in respect of the Electoral Division of Umlazi, to receive nominations of candidates for election as a member of the House of Assembly for that electoral division;

(ii) Wednesday, 6 June 1990, as the day on which, if a poll becomes necessary in the said electoral division for the reasons mentioned in section 41 of the said Act, the poll in respect of the election of the member of the House of Assembly in the electoral division mentioned above shall be taken, which poll in accordance with section 94 of the said Act will commence at 07:00 and will close at 21:00 on that day.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Second day of April, One thousand Nine hundred and Ninety.

F. W. DE KLERK,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

E. LOUW,
Minister of the Cabinet.

INHOUD			CONTENTS		
No.		Bladsy No. Koerant No.	No.		Page No. Gazette No.
PROKLAMASIE			PROCLAMATION		
71	Kieswet (45/1979): Volksraad tussenverkie- sing: Kiesafdeling Umlazi	1 12415	71	Electoral Act (45/1979): House of Assem- bly By-election: Electoral Division of Umlazi	1 12415